

ствующих экономических трудностей, которые препятствовали непрерывному экономическому росту и осуществлению долгосрочных планов развития многих развивающихся стран,

ссылаясь также на свою резолюцию 3489 (XXX) от 12 декабря 1975 года, в которой она просила Генерального секретаря представить исследование о путях и средствах ускорения передачи реальных ресурсов развивающимся странам на предвидимой, гарантированной и постоянной основе,

1. *принимает к сведению* доклад, представленный Генеральным секретарем⁹⁵ в соответствии с резолюцией 3489 (XXX) Генеральной Ассамблеи;

2. *вновь обращается с призывом* к развитым странам, которые еще не сделали этого, достигнуть планового объема официальной помощи на развитие в размере 0,7 процента валового национального продукта, установленного в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. *настоятельно призывает* развитые страны ускорить передачу реальных ресурсов развивающимся странам на предвидимой, постоянной и более гарантированной основе и с этой целью подвергнуть серьезному рассмотрению различные предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, включая более широкое внедрение нынешней практики некоторых развитых стран, и в частности:

a) *взятие обязательств* в отношении оказания помощи в целях развития на многолетней основе, с тем чтобы обеспечить развивающиеся страны более надежными предварительными данными о помощи на более длительной основе, которые содействовали бы планированию их развития;

b) *предоставление помощи* в целях развития таким образом, чтобы не допустить эрозии реальной стоимости помощи в национальной валюте отдельной страны-донора;

c) *предоставление помощи* в целях развития на постоянной основе для обеспечения переноса бюджетных ассигнований, не израсходованных к концу финансового года, на который они были отпущены, на последующий период;

d) *перечисление* в бюджеты помощи в целях развития как процентных, так и погасительных поступлений от займов на развитие;

4. *рекомендует*, чтобы развитые страны серьезно рассмотрели вопрос об установлении налога в целях развития, предназначенного для оказания международной помощи на развитие;

5. *рекомендует далее* продолжить разработку соответствующей политики, направленной на увеличение потоков частного капитала в разви-

вающиеся страны, включая изучение и, при необходимости, пересмотр правил и постановлений о доступе развивающихся стран на частные денежные рынки и рынки капитала в той мере, в какой это позволяют условия каждой страны;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и постановляет рассмотреть доклад в качестве отдельного пункта повестки дня указанной сессии.

106-е пленарное заседание,
21 декабря 1976 года

31/175. Эффективная мобилизация женщин для участия в развитии

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 3505 (XXX) от 15 декабря 1975 года о вовлечении женщин в процесс развития,

напоминая далее о региональном семинаре Организации Объединенных Наций на тему «Участие женщин в экономическом, социальном и политическом развитии: препятствия, которые мешают их участию», состоявшемся в Буэнос-Айресе с 22 по 30 марта 1976 года⁹⁶,

вновь подтверждая важное значение роли женщин во всех аспектах экономического и социального развития и их вклада в установление нового международного экономического порядка,

признавая, что женщины, особенно те из них, социально-экономический уровень которых является низким, принадлежат к группам общества, находящимся в наиболее неблагоприятном положении,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о вовлечении женщин в процесс развития⁹⁷;

2. *настоятельно призывает* государства-члены осуществить рекомендации, изложенные в резолюции 3505 (XXX) Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы способствовать участию женщин на равной основе с мужчинами во всех усилиях в области развития и, в частности, обеспечить, чтобы женщины имели равный доступ к политическим партиям, профсоюзам, профессиональной подготовке, особенно в области сельского хозяйства, кооперативам, системам кредитов и займов, а также равные возможности для участия в принятии решений в области экономики, в коммерческой деятельности и торговле и в наиболее развитых отраслях промышленности;

3. *настоятельно призывает далее* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций усилить свою поддержку программ развития или проектов, касающихся женщин;

⁹⁶ См. ST/ESA/SER.B/9.

⁹⁷ A/31/205.

⁹⁵ A/31/186 и Corr.1.

4. *просит* Генерального секретаря подготовить — в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Программой развития Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной организацией труда, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией здравоохранения, Всемирным банком и региональными комиссиями, и соответствующими неправительственными организациями — и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии всеобъемлющий доклад об эффективной мобилизации женщин в целях развития, особенно в тех сферах, которые упоминаются выше, в пункте 2, в котором должна быть дана оценка того, в какой степени их программы отвечают интересам женщин.

*106-е пленарное заседание,
21 декабря 1976 года*

31/176. Трехсторонняя всемирная конференция по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3509 (XXX) от 15 декабря 1975 года о Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда,

ссылаясь далее на свои резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

принимая во внимание информацию, содержащуюся в главе V доклада Экономического и Социального Совета⁹⁸, и решение 182 (LXI) Совета от 5 августа 1976 года, касающееся Трехсторонней всемирной конференции,

учитывая, что основные цели Организации Объединенных Наций включают создание условий для экономического и социального прогресса и развития, обеспечение более высокого уровня жизни, полной продуктивной занятости и всеобщего уважения прав человека и основных свобод,

⁹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение 3 (A/31/3).

1. *с удовлетворением отмечает* Декларацию принципов и Программу действий, принятые Трехсторонней всемирной конференцией по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда, состоявшейся в Женеве с 4 по 17 июня 1976 года⁹⁹;

2. *предлагает* Международной организации труда представить Экономическому и Социальному Совету специальный доклад о мерах, принятых и планируемых ею для осуществления Программы действий;

3. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры через Административный комитет по координации в целях содействия развитию и координации активного участия различных специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы действий и представить доклад Экономическому и Социальному Совету;

4. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету произвести оценку деятельности организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в свете Программы действий с учетом, в частности, соответствующих дискуссий и решений Административного совета Международного бюро труда, а также докладов, указанных выше, в пунктах 2 и 3, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

*106-е пленарное заседание,
21 декабря 1976 года*

31/177. Статут Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3311 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, в которой она просила Генерального секретаря представить ей на ее специальной сессии, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, всестороннее исследование связанных с транзитом проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и полное исследование вопроса о создании фонда в пользу развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

ссылаясь также на резолюцию 1755 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года, в которой Совет определил масштабы полного исследования вопроса о создании фонда,

ссылаясь далее на решение, принятое на ее седьмой специальной сессии¹⁰⁰, и на свою резолюцию 3504 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она постановила немедленно создать

⁹⁹ См. E/5857.

¹⁰⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая специальная сессия, Дополнение № 1 (A/10301), стр. 12, пункт 7, подпункт а.